

元朗劇院

YUEN LONG THEATRE

元朗劇院 Yuen Long Theatre
新界元朗體育路9號
9 Yuen Long Tai Yuk Road, N.T.
電話 Tel: 2476 1029 · 傳真 Fax: 2475 6947
www.lcsd.gov.hk/ylt



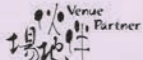
元朗劇院二十周年誌慶節目
Supporting Programmes of the
20th Anniversary of Yuen Long Theatre



康樂及文化事務署主辦節目
Programmes presented by
the Leisure and Cultural Services Department



屯門大會堂/元朗劇院場地伙伴節目
Programmes of the Tuen Mun Town Hall / Yuen Long Theatre
Venue Partners



城市售票網發售
Available at URBIX



演藝廳 Auditorium



4 星期六 Sat 2:15pm

戲曲會知音
Cantonese Opera Excerpts and
Cantonese Operatic Songs Concert

百蕊粵劇團主辦
Presented by Pak Yui Cantonese Opera Society
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9843 2692

24 星期五 Fri 7:15pm

非凡歌聲處處響演唱會
Variety Show

金河文藝康樂金曲協進會主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9553 9683

26 星期日 Sun 7:30pm

元朗粵劇欣賞會(2020年)
Cantonese Opera at Yuen Long (2020)

華輝粵劇團主辦
Presented by Wah Fai Cantonese Opera Association
URbtix* \$10
☎ 9157 9999

演藝廳 Auditorium



28 星期二 Tue 1:45pm & 7:15pm

青蔥苗圃綠北地
Cantonese Opera Excerpts -
Community Performances

香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
演出者：鄭紫焯、袁善婷、蘇鈺橋、李晴茵、吳國華、陳紀婷
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2359 7738

29 星期三 Wed 1:45pm & 7:15pm

30 星期四 Thu 7:15pm

粵藝新姿耀北地
Cantonese Opera Performances

香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
演出者：杜詠心、林子青、關凱珊、陳紀婷、吳國華、符樹旺
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2359 7738

7

July
2020

Yuen Long Theatre
元朗劇院

節目表
Event Calendar

Tuen Mun Town Hall
屯門大會堂



二十周年
Anniversary
th
元朗劇院
Yuen Long Theatre



屯門大會堂 TUEN MUN TOWN HALL | 元朗劇院 YUEN LONG THEATRE



朗程·20 The Journey

元朗劇院回望二十年
A Retrospective to the Past Two Decades



網上閱覽

Available on the web

<https://www.lcsd.gov.hk/tc/ylt/20a.html>

青蔥苗圃綠北地

元朗劇院演藝廳

2020年7月28日(二)

下午1:45 及 晚上7:15



粵語演出 In Cantonese

憑票免費入場，只限社區團體集體預訂。
部分門票於7月14日(二)上午9時於元朗劇院大堂詢問處派發。
每人每次限取兩張，數量有限，派完即止。

節目由「香港梨園舞台」主辦 | 香港梨園舞台為元朗劇院場地伙伴
For enquiries in English, please call Hong Kong Performing Stage of
Cantonese Opera at 2359 7738.

節目查詢：2359 7738
主辦機構保留更換節目及表演者之權利

粵藝新姿耀北地

元朗劇院演藝廳

2020年

7月29日(三) 下午1:45及晚上7:15

7月30日(四) 晚上7:15



粵語演出 In Cantonese

憑票免費入場，只限社區團體集體預訂。
部分門票於7月14日(二)上午9時於元朗劇院大堂詢問處派發。
每人每次限取兩張，數量有限，派完即止。

節目由「香港梨園舞台」主辦 | 香港梨園舞台為元朗劇院場地伙伴
For enquiries in English, please call Hong Kong Performing Stage of
Cantonese Opera at 2359 7738.

節目查詢：2359 7738
主辦機構保留更換節目及表演者之權利



香港梨園舞台
Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera



Venue Partner
場地伙伴



演奏廳 Auditorium

5 星期日 Sun 3pm

中樂團古箏演奏會
Chinese Orchestra Guzheng Concert
屯門文藝協進會主辦
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2467 0846

16 星期四 Thu 7:15pm

懷舊金曲會知音
Oldies Concert
嘉詠金曲研習社主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9585 0268

17-18 星期五至六 Fri-Sat 8pm

區瑞強 區區巡迴演唱會
AA Tour Concerts 2020
紫銀星音樂出版有限公司主辦
Presented by Purple Star Music Publishing Limited
Urbtix* \$1,000, \$580, \$480, \$380
☎ 2744 5191 www.albertau.com.hk

19 星期日 Sun 3pm & 7:15pm

動力之星演唱會
Oldies Concert
紅人館動力音樂社主辦
Presented by Favorite Music Club
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9756 9999 李小姐

20 星期一 Mon 2:15pm

慧欣鳴粵曲會知音
Cantonese Opera Excerpts and
Cantonese Operatic Songs Concert
慧欣鳴曲藝社主辦
Presented by Wai Yan Ming Music Club
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9266 9575

20 星期一 Mon 8pm

金曲匯知音
Oldies Conert
知音樂歌舞團主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9212 6862

21 星期二 Tue 7:15pm

西遊記之三打白骨精
Cantonese Opera
麗鳴業粵藝苑主辦
Presented by Lai Ming Tong Cantonese Opera
Urbtix* \$200, \$150, \$100, \$80
☎ 9417 9143

25 星期六 Sat 7:30pm

新 SING 耀屯門 (11)
Variety Show
屯門文藝協進會主辦
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association
\$20, \$10 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 9039 0229

27 星期一 Mon 7:30pm

屯門兒童舞蹈團周年表演
Annual Dance Performance
屯門文藝協進會主辦
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association
Urbtix* \$50
☎ 2467 0846

文娛廳 Cultural Activities Hall

8 星期三 Wed 2pm

良朋好友粵曲欣賞會
Cantonese Operatic Songs Concert
玉鳳鳴曲藝社主辦
Presented by Jade Phoenix Drama Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9822 7922

9 星期四 Thu 7:15pm

唱家班金曲演唱會
Oldies Concert
嘉詠金曲研習社主辦
\$150 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 9585 0268

10 星期五 Fri 2:15pm

慧欣鳴粵曲悠揚會知音
Cantonese Opera Excerpts and
Cantonese Operatic Songs Concert
慧欣鳴曲藝社主辦
Presented by Wai Yan Ming Music Club
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9266 9575

11-12 星期六至日 Sat-Sun 10:30am, 2:15pm & 7:15pm

新聲盃中樂獨奏比賽
Musical Instrument Competition
新聲音樂協會主辦
Presented by New Tune Music Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2404 2797

17 星期五 Fri 2:15pm & 7:15pm

開心舊金曲欣賞會
Oldies Concert
開心老友藝社主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9606 7668

19 星期日 Sun 3pm & 7:15pm

美之動力小調樂聚會知音 (3pm)
Cantonese Operatic Songs Concert (3pm)
恩為您！非常美演唱會 (7:15pm)
Oldies Concert (7:15pm)
美之動力樂聚軒主辦
演出者：何燕美，李鳳珍，余冬晴，黎銀鳳，盧山
每場 \$30 per performance 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 6729 8432

22 星期三 Wed 2:15pm & 7:15pm

開心日夜唱不停
Oldies Concert
永恆友誼社主辦
Presented by Forever Friendship Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 5579 3454

戲劇遊樂場

暑期戲劇遊樂場

幼兒英語戲劇課程 A & B 班

年齡：4-6歲
日期：22/7-12/8/2020 (逢星期一、三、五)
時間：No. 4001 A 班 上午 09:30 - 10:30
No. 4002 B 班 上午 11:00 - 12:00
收費：\$1,500 (共10堂)
地點：屯門大會堂展覽廳

幼兒英語戲劇課程 C 班

年齡：4-6歲
日期：21/7-13/8/2020^ (逢星期二、四、日)
時間：No. 4003 C 班 上午 09:30 - 10:30
收費：\$1,500 (共10堂)
地點：屯門大會堂展覽廳 ^8月2日除外

兒童英語即興戲劇課程 D 班

年齡：7-10歲
日期：21/7-13/8/2020^ (逢星期二、四、日)
時間：No. 4004 D 班 上午 11:00 - 12:15
收費：\$1,500 (共10堂)
地點：屯門大會堂展覽廳 ^8月2日除外

以上4班皆於 8月14日(星期五)進行小展演

二人同行 88 折、會員優惠 9 折
(兩項優惠不能同時享有)

查詢：☎ 3956 3459
☎ 5287 5458
www.poptheatre.hk POP Theatre 會員

如遇特殊情况，主辦機構保留更改課程時間、日期、內容及導師的權利
For enquiries in English, please call POP Theatre at 3956 3459

資助
香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
首創場為藝發局資助團體

展覽廳 Exhibition Gallery

21/7 - 14/8 星期二至五 Tue-Fri

Venue Partner
場地伙伴

《心之河—支流匯聚計劃》
暑期戲劇遊樂場
"Heart River Aggregation of Tributary Programme"
Summer Workshops
幼兒英語戲劇課程
Kids English Drama Course
兒童英語即興戲劇課程
Children Improvisational English Drama Course
普劇場主辦
Presented by POP Theatre
每課程 each course \$1,500
(每課程10堂 10 sessions each course)
報名參加，名額有限，先到先得
Enrollment on a first-come-first-served basis with quotas
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk

每月節目表 網上閱覽，更快更方便

Monthly Event Calendar
is available on the web



屯門大會堂
Tuen Mun Town Hall
http://www.lcsd.gov.hk/tmth



元朗劇院
Yuen Long Theatre
http://www.lcsd.gov.hk/ylt

歡迎瀏覽及向好友推介
Enjoy the just-published event calendar earlier and
in a more convenient way on the web



康樂及文化事務處
Leisure and Cultural Services Department

屯門大會堂

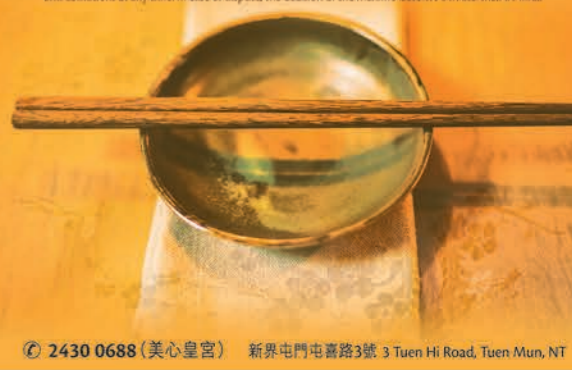
食肆優惠計劃 美心皇宮 Dining Privilege Scheme

凡持有由康樂及文化事務署或屯門大會堂場地伙伴(春天實驗劇團 / 生輝粵劇研究中心 / 普劇場)主辦，並於屯門大會堂舉行的節目 / 活動的門票人士，在節目 / 活動舉行前任何日子及之後一星期內(下列指定日子除外)，於下午六時後惠顧屯門大會堂美心皇宮，即可至枱獲贈指定糖水，送完即止。優惠期由2020年1月2日至2020年12月30日。

Holders of tickets of performances / activities presented by the Leisure and Cultural Services Department or Venue Partners of the Tuen Mun Town Hall (i.e. Spring-Time Experimental Theatre / Glory Chinese Opera Institute / POP Theatre) at Tuen Mun Town Hall can get free designated desserts for the whole table when dining at Maxim's Palace (Tuen Mun Town Hall) after 6 pm any day before or within one week after the performance/activity (except for the dates stated below). Desserts are available while stock lasts. The offer is valid from 2 January 2020 till 30 December 2020.

- 使用條款及細則
1. 請於結業時出示門票，影印本無效。
 2. 每張門票只限使用一次。
 3. 優惠只適用於堂食，每次每枱只限享用優惠一次。
 4. 此優惠不可與其他推廣優惠同時使用。
 5. 此優惠不適用於公眾假期及下列日子：農曆年除夕至初七(1月24日至31日)、農曆節(10月25日)、冬至(12月21日)及平安夜(12月24日)。
 6. 門票背面會蓋上食肆的印章，以示已經享用優惠。此優惠不能兌換現金。
 7. 美心食品有限公司保留隨時更改或終止上述優惠以及修訂所有條款及細則的權利。如有任何爭議，美心食品有限公司保留最終決定權。

- Terms and Conditions
1. Please present the ticket when placing order. Photocopies are not acceptable.
 2. Each ticket can be used once only.
 3. The offer is only applicable for in-house dining, and can be used only once in a single bill per table.
 4. The offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.
 5. The offer is not applicable on public holidays and the following dates: Lunar New Year's Eve to the Seventh Day of Lunar New Year (24-31 January), Chung Young Festival (25 October), Winter Solstice Festival (21 December) and Christmas Eve (24 December).
 6. The back of the ticket will be stamped with the chop of the restaurant to indicate that the offer is used. This offer cannot be redeemed for cash.
 7. The Maxim's Caterers Limited reserves the right to alter or terminate the above offer, and to amend the terms and conditions at any time. In case of dispute, the decision of the Maxim's Caterers Limited shall be final.



© 2430 0688 (美心皇宮) 新界屯門屯喜路3號 3 Tuen Hi Road, Tuen Mun, NT

屯門大會堂

TUEN MUN TOWN HALL

屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall
新界屯門屯喜路3號
3 Tuen Hi Road, Tuen Mun, NT
電話 Tel: 2450 4202 • 傳真 Fax: 2451 6335
www.lcsd.gov.hk/tmth



資料截至2020年5月19日，如有更改，以主辦機構最後公布為準。

有關最新節目詳情及非公開節目的資料，請參閱個別節目宣傳品或聯絡相關主辦機構。

Information updated as of 19.5.2020. Programme information is subject to change with the organizers' announcement as final.

For the most updated programme information and information of programmes not open for the general public, please refer to individual programme publicity materials or contact the respective organizer.